



Discours du Trône 2016

Prononcé lors de l'ouverture de
la première session
de la vingthuitième législature
de la province de la Saskatchewan

le mardi 17 mai

par l'honorable Vaughn Solomon Schofield
Lieutenante-gouverneure de la Saskatchewan

***MAINTENIR LA FORCE
DE LA SASKATCHEWAN***

DISCOURS DU TRÔNE 2016 MAINTENIR LA FORCE DE LA SASKATCHEWAN

Monsieur le Président, mesdames et messieurs les députés de l'Assemblée législative, chers invités et citoyens de la Saskatchewan,

Je vous souhaite la bienvenue à l'ouverture de la première session de la vingthuitième législature de la Saskatchewan.

Il y a quelques semaines seulement, la population de la Saskatchewan a élu les femmes et les hommes qui ont le grand honneur et la responsabilité de siéger au sein de cette Assemblée.

Mon gouvernement souhaite commencer cette première session de la nouvelle Assemblée législative en vous remerciant.

Merci à tous les candidats qui se sont présentés aux élections du 4 avril.

La vigueur de notre démocratie profite d'un débat dynamique et d'un échange d'idées entre les meilleurs candidats de tous les partis.

Merci aux milliers de bénévoles qui ont travaillé aux diverses campagnes dans toute la province en consacrant temps et efforts pour que la Saskatchewan soit le meilleur endroit où vivre.

Merci à tous les fonctionnaires d'Élections Saskatchewan qui ont administré un processus électoral juste et impartial.

Mais surtout, merci aux citoyens de la Saskatchewan qui ont pris le temps d'examiner toutes les options et d'exprimer leur choix.

Les 61 députés de la nouvelle Assemblée législative sont reconnaissants et honorés de la confiance que vous leur avez accordée. Soyez assurés de leur travail quotidien assidu pour mériter cette confiance.

Mon gouvernement veut également remercier les Saskatchewanais de leur réponse humanitaire aux terribles événements de La Loche et de Fort McMurray.

La Saskatchewan restera aux côtés de ces communautés pendant qu'elles récupèrent et se remettent de ces tragédies.

MAINTENIR LA FORCE DE LA SASKATCHEWAN

Le 4 avril, mon gouvernement a été réélu au terme d'une campagne qui comportait peu de promesses spéciales, mais un engagement important : Maintenir la force de la Saskatchewan.

Au cours de la présente session, mon gouvernement tiendra ses promesses et respectera son engagement de maintenir la force de la Saskatchewan dans trois secteurs clés :

- mon gouvernement soutiendra la vigueur de notre économie;
- il assurera la bonne santé financière de la province;
- il maintiendra la position forte de la Saskatchewan au sein du Canada en défendant toujours les intérêts de la province.

TENIR SES PROMESSES

Durant cette session, mon gouvernement mettra en œuvre les engagements qu'il a pris au cours de la campagne afin de maintenir la force de la Saskatchewan et d'offrir une meilleure qualité de vie à l'ensemble de la population.

Au cours des huit dernières années, mon gouvernement a investi des sommes records dans la voirie et l'infrastructure en réparant et en reconstruisant plus de 10 000 kilomètres de routes en Saskatchewan.

Il reste encore du travail à faire et plus de routes à réparer.

À compter de cette année, et au cours des trois prochaines années, mon gouvernement réparera et entretiendra encore plus de routes grâce à un investissement de 70 millions de dollars.

Cette mesure fait partie du nouveau plan d'investissement *Highways 2020*, qui prévoit un montant de 2,7 milliards de dollars en immobilisations pour les routes et le transport au cours des quatre prochaines années.

En plus de rendre nos routes plus sécuritaires pour tous, cet important investissement stimulera, à court terme, l'activité économique et la création d'emplois tout en renforçant, à long terme, notre capacité de transport des produits de la Saskatchewan vers les marchés.

Mon gouvernement continuera également à faire avancer de nombreux projets d'infrastructure en cours dans toute la province – écoles, hôpitaux, établissements de soins de longue durée, route de contournement de Regina – à l'aide de modèles de financement traditionnels et de partenariats public-privé (ou PPP) afin d'assurer aux résidents de la Saskatchewan un rendement optimal de leur argent.

Cet investissement important en infrastructure par les ministères et les sociétés d'État s'élèvera à 3,6 milliards de dollars cette année – un investissement record qui permettra de répondre au développement de la province, de faciliter la réalisation de notre plan de croissance et de créer des emplois et des possibilités qui maintiendront la force de la Saskatchewan.

MAINTENIR UNE ÉCONOMIE FORTE

La Saskatchewan vient de connaître une décennie de croissance.

Du 1^{er} janvier 2006 au 1^{er} janvier 2016, la population de la Saskatchewan a augmenté de 150 000 habitants, soit un accroissement de 15 p. 100, ce qui représente la période de croissance soutenue la plus importante depuis la création de notre province.

Il s'agit d'un revirement spectaculaire par rapport à la décennie de déclin précédente.

Du 1^{er} janvier 1996 au 1^{er} janvier 2006, la population de la Saskatchewan avait diminué de près de 24 000 habitants, quand des milliers de nos concitoyens ont quitté la province pour profiter des occasions offertes ailleurs.

Mon gouvernement s'est engagé à faire en sorte que la Saskatchewan ne revive plus jamais cette période de déclin et que la présente période de croissance se poursuive.

À cette fin, mon gouvernement consultera le secteur industriel sur l'établissement d'une nouvelle mesure fiscale favorable à la croissance des entreprises.

Ce sera le premier taux avantageux en matière d'impôt pour l'innovation, en Amérique du Nord.

Cette nouvelle mesure fiscale de nature « boîte à brevets » est conçue de façon à créer des emplois et à attirer des

investissements au moyen d'un taux d'imposition avantageux pour la commercialisation de brevets et de propriété intellectuelle, ici même, dans la province.

Mon gouvernement est également déterminé à favoriser la croissance des petites entreprises à domicile du secteur alimentaire, en Saskatchewan.

En cela, cette nouvelle mesure permettra aux entrepreneurs qui produisent des aliments à leur domicile de vendre directement aux consommateurs et aux détaillants des produits de grande qualité et à faible risque.

Ces nouvelles initiatives se fondent sur de nombreuses mesures déjà prises par mon gouvernement pour encourager la croissance économique et la diversification, notamment :

- réduire les impôts pour les entreprises, les particuliers, les familles, les propriétaires de leur maison, et les agriculteurs;
- réduire le poids de la réglementation et de la bureaucratie;
- travailler avec les exportateurs de la Saskatchewan afin d'ouvrir de nouveaux marchés et de les développer pour la vente de produits de la province dans le monde entier;
- faire activement la promotion de l'industrie touristique de la Saskatchewan;
- investir dans la formation professionnelle afin de répondre aux besoins du marché du travail de la province, avec une priorité particulière sur l'éducation et la formation professionnelle des Premières Nations et des Métis.

Les agriculteurs, les éleveurs et les entreprises agroalimentaires maintiennent également la force de notre économie.

En 2015, les exportations agroalimentaires de la Saskatchewan se sont élevées à près de 15,3 milliards de dollars, dépassant l'objectif du plan de croissance de mon gouvernement établi à 15 milliards de dollars en exportations d'ici 2020.

Au cours des dernières années, les populations et les économies de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique ont bénéficié d'une collaboration étroite entre nos provinces dans le but de réduire les barrières interprovinciales au commerce et d'harmoniser la

réglementation dans le cadre du partenariat du nouvel Ouest, le New West Partnership.

Mon gouvernement félicite le gouvernement nouvellement élu du Manitoba et se réjouit d'avance de collaborer avec lui sur de nombreux enjeux importants, y compris leur promesse électorale de se joindre au partenariat du nouvel Ouest.

Malgré les défis importants auxquels fait face notre secteur des ressources, l'économie solide et diversifiée de la Saskatchewan continue d'attirer de nouveaux investissements.

Au cours des dernières semaines, un certain nombre de sociétés ont annoncé de nouveaux et importants investissements et expansions en Saskatchewan :

- Edgewood Forest Products, à Carrot River, a inauguré l'agrandissement (au coût de 25 millions de dollars) de sa scierie et prévoit embaucher 50 personnes.
- Crescent Point Energy a annoncé que la société dépensera, en Saskatchewan, environ 800 des 950 millions de dollars prévus pour son budget d'immobilisations en 2016.
- Husky Energy investira plus de 1 milliard de dollars en projets thermiques, liés au pétrole lourd, créant ainsi environ 90 emplois à temps plein et 500 emplois dans la construction.
- Weil Group construit, près de Mankota, une installation d'un coût de 10 millions de dollars pour la production d'hélium raffiné, de qualité industrielle, pour les marchés de toute l'Amérique du Nord.
- RII North America a des installations de récupération de pétrole assistée, d'un coût de 50 millions de dollars, près de Lloydminster, installations dont les taux moyens de récupération augmenteront de 5 à 45 p. 100 dans certains réservoirs.
- La mine K + S Legacy, projet de 4,1 milliards de dollars et première nouvelle mine de potasse en Saskatchewan depuis plus de 40 ans, prévoit sa mise en exploitation vers la fin de 2016.
- BHP Billiton a investi 20 millions de dollars afin d'établir un centre de connaissances sur le captage et le stockage du dioxyde de carbone en Saskatchewan, en collaboration avec SaskPower.

- Revera construit, à Regina, un centre résidentiel pour retraités de 75 millions de dollars qui comprendra 216 appartements. Ce projet représente 300 emplois pour la construction et créera 150 emplois à temps plein, une fois la construction terminée.

Il ne s'agit là que de quelques exemples de sociétés qui continuent à manifester leur confiance dans l'avenir de la Saskatchewan en investissant dans de nouveaux projets et en créant de nouveaux emplois.

Mon gouvernement les remercie toutes de contribuer à maintenir la force de la Saskatchewan.

Ces nouvelles possibilités ont entraîné une forte croissance démographique en Saskatchewan et un plus grand nombre de jeunes choisissent de rester après avoir obtenu leur diplôme.

En 2008, mon gouvernement a présenté le programme de rétention des jeunes le plus audacieux au Canada

Depuis, 58 000 jeunes ont bénéficié du Programme de rétention des diplômés (PRD).

Mon gouvernement travaille maintenant à l'amélioration du Programme de rétention des diplômés pour permettre aux bénéficiaires d'utiliser jusqu'à 10 000 \$ de leurs prestations du PRD en mise de fonds pour l'achat de leur première maison en Saskatchewan.

Au cours de la présente session, mon gouvernement déposera, également, une modification législative visant à retirer la Régie des alcools et des jeux de hasard de la Saskatchewan de la loi intitulée The Crown Corporations Public Ownership Act.

Cette modification fait partie d'une promesse électorale ayant pour but de privatiser 40 magasins d'alcools appartenant au gouvernement, d'ajouter 12 nouveaux magasins d'alcools privés et d'assurer des chances égales aux détaillants afin d'offrir plus de choix, plus de commodité et plus de prix concurrentiels aux consommateurs de la Saskatchewan.

UNE MEILLEURE QUALITÉ DE VIE

Mon gouvernement estime qu'une économie forte assure une meilleure qualité de vie pour l'ensemble de la population de la Saskatchewan.

Au cours des huit dernières années, une économie croissante a permis à mon gouvernement d'apporter des améliorations importantes aux soins de santé en embauchant plus de médecins et d'infirmières, en bâtissant de nouveaux hôpitaux et établissements de soins de longue durée, et en réduisant les listes d'attentes pour les chirurgies, au point où, en 2015, la Saskatchewan a eu les listes d'attente les plus courtes au Canada.

Encore une fois, il s'agit d'un revirement total par rapport à la décennie précédente pendant laquelle la province a perdu des médecins et des infirmières, où des hôpitaux et des établissements de soins de longue durée fermaient, et que la province avait les listes d'attente les plus longues pour les chirurgies au Canada.

Le revirement spectaculaire, qui a permis de passer des listes d'attente les plus longues aux listes les plus courtes, découle en partie de la décision de mon gouvernement de permettre des chirurgies dans des cliniques privées, dans le cadre d'un régime de soins de santé financés par le gouvernement.

Ce fait a été reconnu récemment dans un rapport de l'ancienne ministre des Finances Janice MacKinnon, qui a dit ceci : « En ciblant les réformes sur des solutions pratiques plutôt que sur des préférences idéologiques, le gouvernement de la Saskatchewan a réduit de façon appréciable les délais d'attente dans une période relativement courte ».

Les patients de la Saskatchewan peuvent maintenant payer eux-mêmes des examens par IRM à une clinique privée, selon le modèle « deux pour un » adopté, depuis de nombreuses années, par les Roughriders de la Saskatchewan.

Pour chaque examen payé par un patient à une clinique privée, cette dernière doit offrir un examen sans frais à un patient du secteur public, réduisant ainsi la liste d'attente de ce secteur.

Mon gouvernement élargira cette approche novatrice afin d'inclure des tomodensitogrammes.

En mai 2014, mon gouvernement a lancé un projet pilote novateur de technologie de présence à distance afin de donner de meilleurs soins de santé à Pelican Narrows, dans le nord de la Saskatchewan.

Le projet utilise la robotique avancée en télé-médecine afin de permettre aux fournisseurs de soins de santé de parler aux patients à distance et de faire l'évaluation, le diagnostic et la gestion du patient en temps réel

Mon gouvernement respectera son engagement de fournir un montant supplémentaire de 500 000 \$ par an pour étendre la portée de cette technologie novatrice à d'autres communautés éloignées.

Nous avons tous entendu parler de familles dont la perte tragique d'un être cher a permis de sauver la vie de quelqu'un d'autre, parce que la personne décédée avait fait le choix d'être un donneur d'organe.

Beaucoup trop de personnes, en Saskatchewan, attendent encore une greffe qui leur sauverait la vie, et certaines d'entre elles ne recevront pas d'appel à temps.

Malheureusement, les taux de don d'organes au Canada sont assez faibles par rapport aux États-Unis et à un grand nombre de pays d'Europe.

Au cours de la présente session, mon gouvernement demandera au Comité permanent des services à la personne d'examiner la question, y compris d'étudier les pratiques exemplaires des pays ayant un taux de don d'organes plus élevé.

Le Comité formulera des recommandations sur la façon d'accroître le taux de don d'organes en Saskatchewan.

Mon gouvernement apportera aussi des modifications à la loi intitulée *The Saskatchewan Employment Act* afin d'accorder des avantages aux personnes qui prennent soin d'un membre de leur famille, en fin de vie, en s'assurant qu'elles sont admissibles à un congé de 28 semaines par an.

Mon gouvernement mettra en œuvre sa promesse électorale de réduire l'administration des régions de santé de 7,5 millions de dollars par an et de rediriger ces économies vers l'amélioration des soins aux aînés en engageant plus d'infirmières autorisées, d'infirmières auxiliaires autorisées et de préposés aux soins dans les établissements de soins de longue durée.

Au cours de la présente session, mon gouvernement tiendra également sa promesse d'aider les aînés à rester plus longtemps chez eux, en permettant à ceux ayant des revenus de moins de 70 000 \$ par ménage, de reporter la partie d'impôts fonciers destinée à l'éducation, à compter de 2017.

Mon gouvernement est résolu à fournir plus d'énergie verte en Saskatchewan.

C'est pour cette raison qu'il prolongera de deux ans le programme actuel de facturation nette aux clients résidentiels et commerciaux.

C'est également pourquoi mon gouvernement a conclu un nouveau partenariat avec la First Nations Power Authority.

Ce nouveau partenariat prévoit que les Premières Nations produiront 40 mégawatts d'énergie propre provenant de l'énergie solaire et du gaz de torche.

Ce plan permettra aux Premières Nations de notre province de participer activement aux avantages économiques associés à la construction d'installations d'énergie propre.

C'est un plan qui aidera la province à atteindre son objectif qui est de répondre à 50 p. 100 des besoins en électricité produite au moyen de sources renouvelables d'ici 2030.

ASSURER UNE SAINTE GESTION FINANCIÈRE

Malgré les difficultés éprouvées par le secteur des ressources, la situation financière de la Saskatchewan demeure saine.

Notre déficit budgétaire est bien plus faible et plus gérable que celui des provinces voisines.

Notre ratio de la dette par rapport au produit intérieur brut (PIB) est le deuxième moins élevé au Canada et nous continuons de profiter d'une cote de crédit triple A.

Dans deux semaines, mon gouvernement présentera un budget qui maintiendra la force de la Saskatchewan en assurant une gestion financière saine et le retour à un budget provincial équilibré, d'ici 2017.

Le prochain budget marquera également le début d'un exercice de transformation, à l'échelle du gouvernement, qui veillera à la viabilité de services publics de haute qualité offerts de façon aussi efficace et efficiente que possible.

DÉFENDRE LES INTÉRÊTS DE LA SASKATCHEWAN

Mon gouvernement estime qu'il est possible d'avoir une Saskatchewan forte dans un Canada fort et uni.

Toutefois, il est troublant de constater, qu'aujourd'hui, certains dans ce pays voudraient supprimer des segments importants de l'économie de la Saskatchewan, s'ils en avaient la possibilité, mettant ainsi au chômage des milliers de citoyens

de notre province qui travaillent dur, tout cela au nom d'un dogme erroné qui n'a aucun fondement dans la réalité.

Il y a ceux qui désapprouvent et même qui s'opposent à une grande partie de ce que nous produisons, en Saskatchewan, ainsi qu'à la façon dont nous produisons, notamment en ce qui concerne le pétrole, le gaz, le charbon, l'uranium, le bétail et les céréales.

Ils préféreraient que ces secteurs n'existent pas, de même que les milliers d'emplois dans ces secteurs.

Ils perçoivent ces emplois comme nuisibles au pays et au monde.

À ces personnes, mon gouvernement a un message.

Vous avez tort,

Tort sur toute la ligne.

La Saskatchewan nourrit le Canada et le monde.

La Saskatchewan fournit de l'énergie au Canada et au monde.

Ce que nous faisons, ici, fait du Canada un meilleur endroit où vivre.

Ce que nous faisons, ici, fait du monde un meilleur endroit où vivre.

Mon gouvernement ne manquera aucune occasion de défendre les intérêts de la province, de défendre ces secteurs vitaux et de défendre tous les emplois de ces secteurs.

CONCLUSION

Depuis longtemps déjà, de nombreux dirigeants utilisent la métaphore tirée du sermon sur la montagne, au verset 5:14 de l'évangile de Matthieu, métaphore de la ville de lumière située sur une montagne.

Ceux qui ont invoqué cette image, que ce soit John Winthrop, John F. Kennedy ou Ronald Reagan, l'ont fait pour affirmer que ceux d'entre nous qui sommes bénis par la Providence, avons la responsabilité d'être un symbole d'espoir et d'accueil dans notre ville de lumière.

Bien entendu, il serait difficile de trouver, en Saskatchewan, une ville sur une montagne.

Toutefois, le nouveau revêtement de cuivre étincelant du dôme de notre Palais législatif pourrait symboliser cette ville de lumière.

Puisse ce dôme nous rappeler que nous avons la chance de vivre dans la meilleure province du meilleur pays au monde.

Qu'il soit également rappelé, à nous tous qui avons l'honneur de siéger sous cette belle coupole, qu'à ceux qui ont beaucoup reçu, il sera beaucoup demandé.

Que notre nouveau dôme nous rappelle d'où nous venons et où nous nous devons d'aller, pour que la Saskatchewan soit toujours un symbole d'espoir dont les meilleurs jours sont encore à venir.

Je vous laisse maintenant vous consacrer aux affaires de la session, sachant que vous saurez vous acquitter au mieux de vos devoirs et de vos responsabilités.

Puisse la divine Providence continuer de bénir notre province et guider cette assemblée dans toutes ses délibérations.

Que Dieu bénisse la Saskatchewan.

Que Dieu bénisse le Canada.

Que Dieu protège la Reine.

